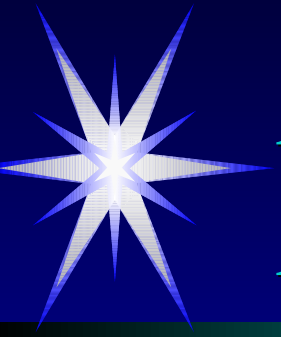


希伯来书论教会

The Church in Hebrews

溥伟恩博士 Vern S. Poythress, Ph.D., Th.D.



A. The Time: Last Days

A. 时代：创启的末世



Hebrews 1:1-2

来 1:1-2

old age

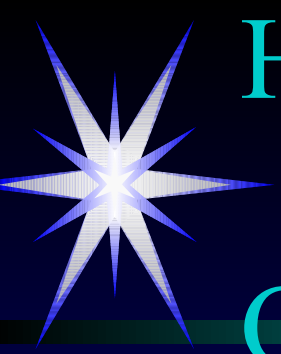
new age

Long ago, at many times and in many ways, God spoke to our fathers by the prophets,
神既在古时借著众先知多次多方的晓谕列祖，
but in these last days he has spoken to us by his Son, whom he appointed the heir of all things, through whom also he created the world.

就在这末世借著他儿子晓谕我们；又早已立他为承受万有的，也曾借著他创造诸世界。

新约时代

旧约时代

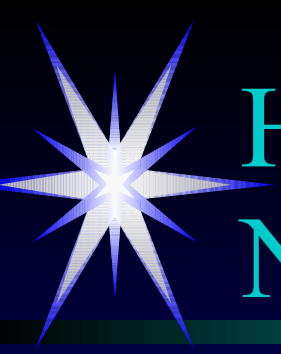


Hebrews 4:2: 在以色列中的连续性

Continuity with Israel 来 4:2

For good news came to us just as to them, but the message they heard did not benefit them, because they were not united by faith with those who listened.

因为有福音传给我们，像传给他们一样；只是所听见的道与他们无益，因为他们没有信心与所听见的道调和。



Hebrews 2:9: 来 2:9

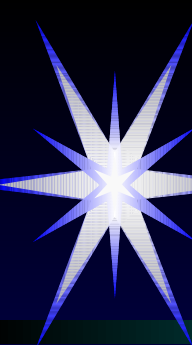
New in Christ 在基督里是新的

Since therefore the children share in flesh and blood, he himself likewise partook of the same things, that through death he might destroy the one who has the power of death, that is, the devil,

儿女既同有血肉之体，他也照样亲自成了血肉之体，特要借著死败坏那掌死权的，就是魔鬼，

and deliver all those who through fear of death were subject to lifelong slavery.

并要释放那些一生因怕死而为奴仆的人。



New in Christ 在基督里是新的



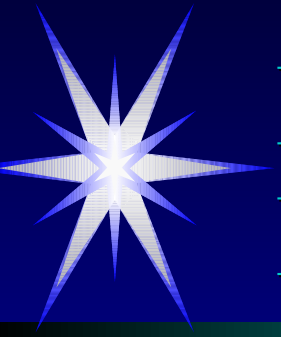
Victory in Christ
在基督里的得胜



the church 教会

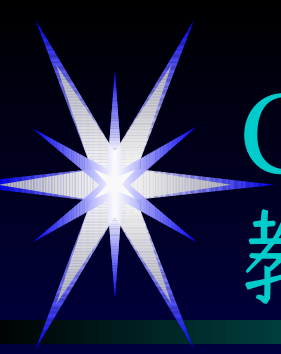
Age of Adam
亚当的时代





B. The Nature of the Church

B. 教会的性质



Characteristics of the Church

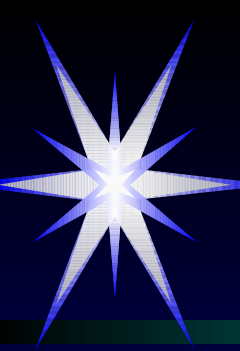
教会的特性

For Israel 以色列民

- ▶ Brothers (fleshly)
互为弟兄 (肉体上的)

For the Church 教会

- ▶ Brothers of Christ (2:11-12)
是基督的弟兄 (2:11-12)



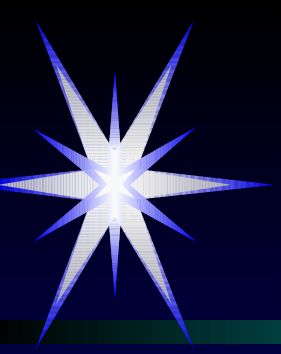
Hebrews 2:11-12 来 2:11-12

For he who sanctifies and those who are sanctified all have one source. That is why he is not ashamed to call them brothers

因那使人成圣的和那些得以成圣的，都是出于一。所以，他称他们为弟兄也不以为耻，

saying, “I will tell of your name to my brothers; in the midst of the congregation I will sing your praise.”

说：我要将你的名传与我的弟兄，在会中我要颂扬你；



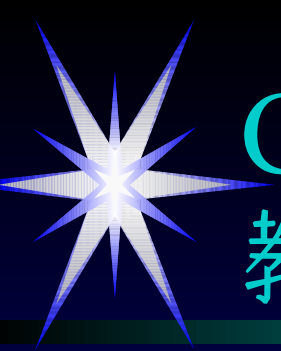
Becoming Brothers 成为弟兄

Christ our brother
(Heb. 2:11-12)
基督是我们的弟兄
(来 2:11-12)

Israel:
Brothers in
Abraham
以色列民:
在亚伯拉罕里
互为弟兄

you (church)
are brothers
你们 (教会)
彼此为弟兄





Characteristics of the Church

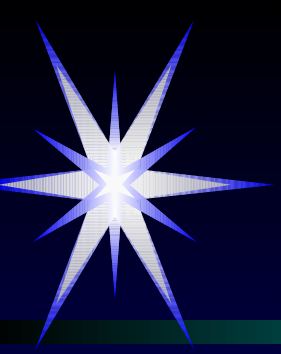
教会的特性

For Israel 以色列民

- ▶ Brothers (fleshly)
互为弟兄 (肉体上的)
- ▶ Delivered 被释放
(from Egypt) (出埃及)

For the Church 教会

- ▶ Brothers of Christ (2:11-12)
是基督的弟兄 (2:11-12)
- ▶ Delivered (from Satan; 2:14-15)
(从撒旦的辖制中) 被释放



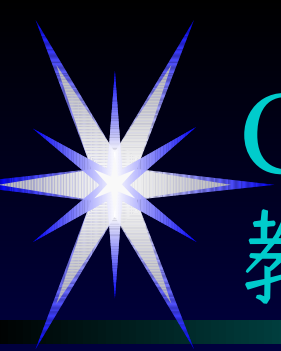
Delivered 被释放

Christ our deliverer
(Heb. 2:14-15)
基督是我们的拯救者
(来 2:14-15)

Delivered from
Egyptian
slavery
从埃及为奴中
被释放



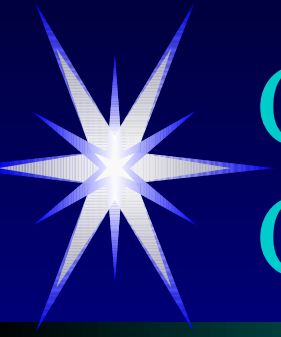
you (church)
are delivered
from death
你们(教会)
从死亡中被释
放



Characteristics of the Church

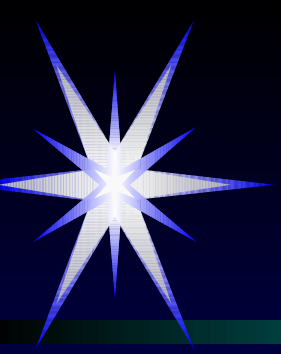
教会的特性

- ▶ Brothers (fleshly)
互为弟兄 (肉体上的)
- ▶ Delivered 被释放
- ▶ God's household
神的全家
- ▶ Type of the church
预表教会
- ▶ In the wilderness
of Sinai
身处西奈的旷野
- ▶ Brothers of Christ (2:11-12)
是基督的弟兄 (2:11-12)
- ▶ Delivered from Satan
(从撒旦的辖制中) 被释放
- ▶ God's household in Christ
(Heb. 3:5-6)
在基督里是神的全家 (来 3:5-6)
- ▶ Church as antitype
(fulfillment), Heb. 1:2
教会是原型 (实现的), 来 1:2
- ▶ In the wilderness of the world
(Heb. 4:11) 身处世界的旷野



C. Greater Priest

C. 更大的祭司



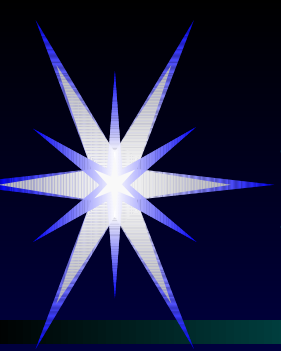
Hebrews 7:23-24: 来 7:23-24 : Priesthood in Christ 基督里的祭司职 任

The former priests were many in number, because they were prevented by death from continuing in office,

那些成为祭司的，数目本来多，是因为有死阻隔，不能长久。

but he holds his priesthood permanently, because he continues forever.

这位既是永远常存的，他祭司的职任就长久不更换。



Priesthood in Christ 基督里的祭司职任

Christ as Great high priest

(Heb. 7:23-24)

基督为至高的大祭司

Aaron as priest (来 7:23-24)
亚伦为祭司

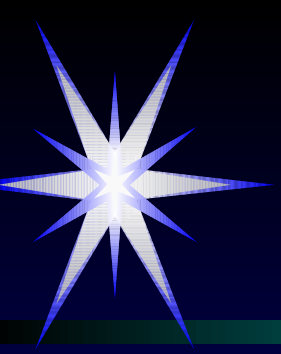
you (church)
as priests

(1 Pet. 2:5)

你们 (教会)
为祭司

(彼前 2:5)

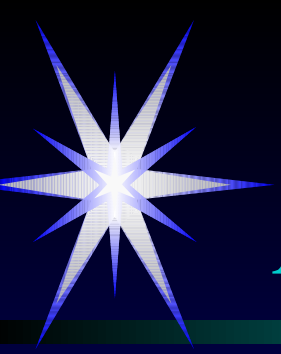




Hebrews 10:19-20: 来 10:19-
20 :

~~Access Opened~~ 入口已经敞开

Therefore, brothers, since we have confidence to enter the holy places by the blood of Jesus, 弟兄们，我们既因耶稣的血得以坦然进入至圣所，
by the new and living way that he opened for us through the curtain, that is, through his flesh, 是借著他给我们开了一条又新又活的路，从幔子经过，这幔子就是他的身体。



Access in Christ 在基督里得以进入

Christ entered heaven
(Heb. 10:19-20)

基督升天

(来 10:19-20)

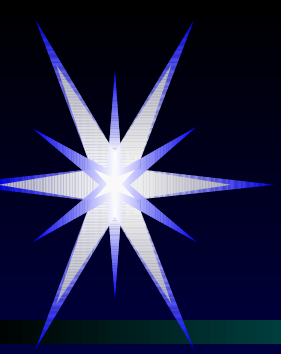
curtain closing
the way to the
ark

幔子隔开通往
约柜的路

you (church)
enter
(Heb. 10:22)

你们(教会)
得以进入(来
10:22)

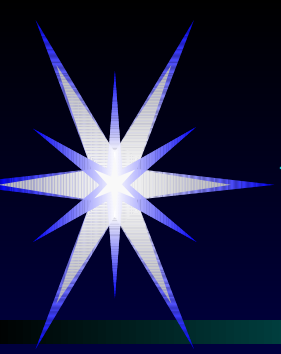




Hebrews 12:22: 来 12:22

Final Assembly 最终的共
聚

But you have come to Mount Zion and to the city of the living God, the heavenly Jerusalem, and to innumerable angels in festal gathering,
你们乃是来到锡安山，永生神的城邑，就是天上的耶路撒冷。那里有千万的天使，



Assembling in Christ 在基督里共聚

Christ is head in heaven

(Heb. 12:24)

基督在天上是头

(来 12:24)

assembling at
Sinai

在西奈聚集

you (church)
assemble

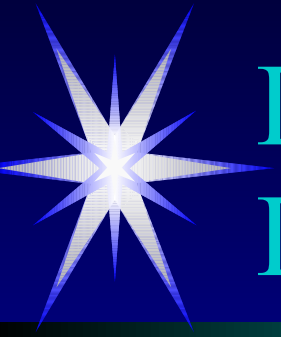
(Heb. 12:22)

你们 (教会)

聚集 (来

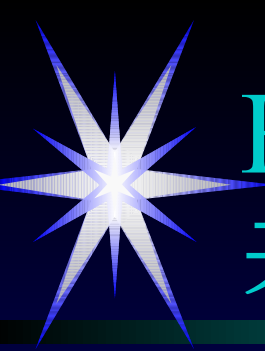
12:22)





D. Exhortations and Warnings

D. 规劝与警告

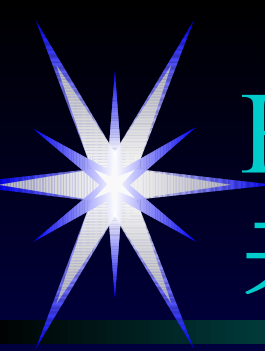


Hebrews 4:14: Persevere

来 4:14 : 持守

Since then we have a great high priest who has passed through the heavens, Jesus, the Son of God let us hold fast our confession.

我们既然有一位已经升入高天尊荣的大祭司，就是神的儿子耶稣，便当持定所承认的道。



Hebrews 4:1: Warning

来 4:1 : 警告

Therefore, while the promise of entering his rest still stands, let us fear lest any of you should seem to have failed to reach it.

我们既蒙留下，有进入他安息的应许，就当畏惧，免得我们（原文是你们）中间或有人似乎是赶不上了。



Hebrews 6:4-5: Apostasy

来 6:4-5 : 叛道

For it is impossible, in the case of those who have once been enlightened, who have tasted the heavenly gift, and have shared in the Holy Spirit,
论到那些已经蒙了光照、尝过天恩的滋味、又于圣灵有分，
and have tasted the goodness of the word of God and the powers of the age to come,
并尝过 神善道的滋味、觉悟来世权能的人，

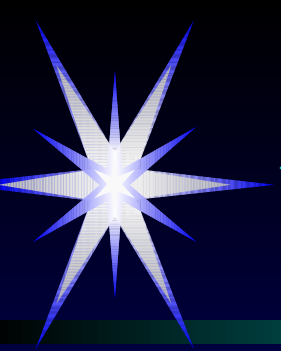


Hebrews 6:6: Apostasy

来 6:6 : 叛道

and then have fallen away, to restore them again to repentance, since they are crucifying once again the Son of God to their own harm and holding him up to contempt.

若是离弃道理，就不能叫他们从新懊悔了。因为他们把 神的儿子重钉十字架，明明的羞辱他。



Assembling in Christ 在基督里共聚

Christ above Moses

(Heb. 3:5-6)

基督超越摩西

(来 3:5-6)

covenant people
rebellious in the
wilderness

立约的子民在旷野
中悖逆



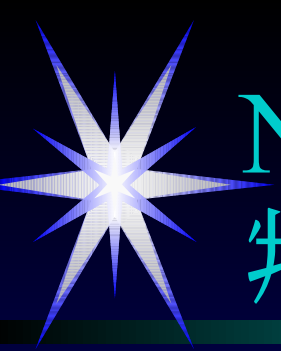
you (church)
beware

(Heb. 6:4-6)

你们 (教会)

防备小心

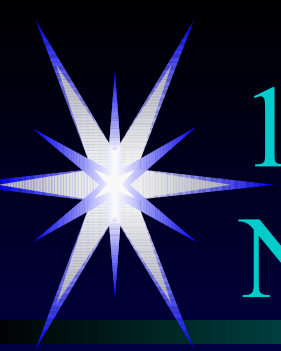
(来 6:4-6)



Nature of Apostasy

叛道的性质

- ▶ Participating in the covenant community
参与立约子民的团契
- ▶ Experiencing through the community the presence of God and his gifts and powers
在团契中经历神的同在和赏赐与能力
- ▶ But without a circumcised heart
但并没有一颗受过割礼的心
- ▶ Those who fall were never renewed inwardly
叛道的人里面从未被更新过

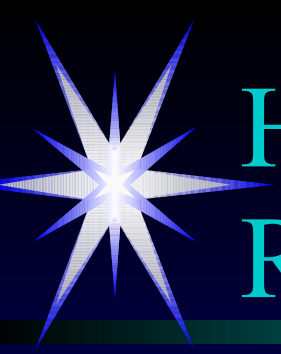


1 John 2:19: 约一 2:19 :

Not Belonging 不属于

They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us. But they went out, that it might become plain that they all are not of us.

他们从我们中间出去，却不是属我们的；若是属我们的，就必仍旧与我们同在；他们出去，显明都不是属我们的。



Hebrews 12:1: 来 12:1 :

Reality of Christ 基督的本像

Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight, and sin which clings so closely, and let us run with endurance the race that is set before us, 我们既有这许多的见证人，如同云彩围著我们，就当放下各样的重担，脱去容易缠累我们的罪，存心忍耐，奔那摆在我们前头的路程，

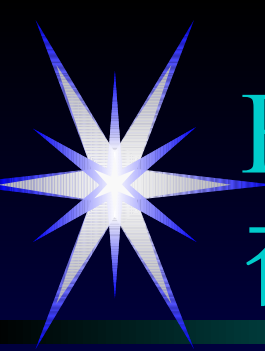


Hebrews 12:2: 来 12:2 :

Reality of Christ 基督的本像

looking to Jesus, the founder and perfecter of our faith, who for the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and is seated at the right hand of the throne of God.

仰望为我们信心创始成终的耶稣（或作：仰望那将真道创始成终的耶稣）。他因那摆在前面的喜乐，就轻看羞辱，忍受了十字架的苦难，便坐在 神宝座的右边。



Enduring in the Church 在教会中忍耐

- ▶ Assurance in Jesus, Heb. 12:24
在耶稣里有确信，来 12:24
- ▶ Empowered by Jesus, Heb. 12:7
藉着耶稣得能力，来 12:7
- ▶ Enduring in Jesus, Heb. 12:1
在耶稣里忍耐，来 12:1

final
Perfection
最终的完全